

Scheda CIX

AMAROGNOLO

Amalfi	amarògnëlä [ama'rɔŋŋələ] (1)
Pogerola (Amalfi)	amaròstëchë [ama'rɔstəkə] (2)
Pastena (Amalfi)	puóntëchë ['pɔwɔndəkə]
Lone (Amalfi)	amàrë [a'marə]
Atrani	amàrë [a'marə]
Scala	amàrë [a'marə] (3)
Ravello	amàrë [a'marə] / amaròstëchë [ama'rɔstəkə]
Minori	puóntëchë ['pɔwɔndəkə]
Maiori	amaròstëchë [ama'rɔstəkə]
Tramonti (loc. Corsano)	puóntëchë ['pɔwɔndəkə] (5)
(loc. Paterno Sant'Elia)	puóntëchë ['pɔwɔndəkə]
Cetara	tuóstë ['twostə] (4)
Albori (Vietri s. m.)	amàrë [a'marə]

Descrizione: amarognolo (Altamura 1968: 29), riferito in special modo al vino, ma anche alla frutta.

Etimologia:

(1) amarògnëlä [ama'rɔŋŋələ]: adattamento fono-morfologico al dialetto dell'italiano *amarognolo*, derivato di *amàro*;

(2) amaròstëchë [ama'rɔstəkə]: forma derivata da *amàrë* 'amaro', risalente al latino *amāru(m)* (www.garzantilinguistica.it) tramite il suffisso –*òstëchë*, rilevabile anche nella forma consimile *marwɔst k* " nel punto d'inchiesta 724 (Acerno [SA]) dell'AIS;

(3) amàrë [a'marə]: voce dialettale corrispondente all'italiano *amàro* (Altamura 1968: 29) e riscontrabile anche nei punti d'inchiesta 722 (Ottaviano [NA] - *amár^o*), 724 (Acerno [SA] - *amár^u*) e 725 (Trevico [AV] - *amár*) dell'AIS;

(4) tuóstĕ ['twostə]: dal latino *tostus*, participio passato del verbo *torrere* 'seccare, disseccare, tostare' (D'Ascoli 1979: 686; D'Ascoli 1993: 806; Devoto 1985: 434; www.treccani.it);

(5) puóntĕchĕ ['pwondəkə] (cfr. Scheda CX).

Scheda CIX

AMAROGNOLO

Conca de' Marini	amaròstëchë [ama'rɔstəkə] (1) / amàrë [a'marə] (2)
Furore	amàrë [a'marə] / aciérvë [a'ʃjervə] (3)
Agerola (loc. San Lazzaro)	puóntëchë ['pwɔndəkə] (4)
Praiano	aciérvë [a'ʃjervə]
Sant'Agnello (Sorrento)	amaròstëchë [ama'rɔstəkə]
Massa Lubrense	amaruóstëchë [ama'rwɔstəkə] (3)

Descrizione: amarognolo (Altamura 1968: 29), riferito in special modo al vino, ma anche alla frutta.

Etimologia:

(1) amàrë [a'marə]: forma aggettivale dialettale corrispondente all'italiano *amàro* (Altamura 1968: 29) e presente anche nei punti d'inchiesta 722 (Ottaviano [NA] - *amár* ^o), 724 (Acerno [SA] - *amár* ^o) e 725 (Trevico [AV] - *amár*) dell' AIS;

(2) amaròstëchë [ama'rɔstəkə] / amaruóstëchë [ama'rwɔstəkə]: voce originata da *amàrë* 'amaro', che risale al latino *amāru(m)* (www.garzantilinguistica.it), mediante il suffisso *-òstëchë*, anche nella versione metafonetica *-uóstëchë*, riscontrabile, inoltre, nella forma consimile *marwɔstⁱk^u*, nel punto d'inchiesta 724 (Acerno [SA]) dell' AIS;

(3) aciérvë [a'ʃjervə]: (cfr. Scheda CVIII);

(4) puóntëchë ['pwɔndəkə] (cfr. SCHEDA CX).

Scheda CIX

AMAROIGNOLO

Capri	amaròstèchë [ama'ròstəkə] / àšprë ['aʃprə]
Anacapri	amarògnëlë [ama'rɔŋnələ]

Descrizione:

amarognolo (Altamura 1968: 29), riferito in particolare modo al vino, come anche alla frutta.

Etimologia:

amaròstèchë [ama'ròstəkə]: voce derivata da *amàrë* ‘amaro’, che proviene dal latino *amāru(m)*, (www.garzantilinguistica.it) tramite il suffisso *-òstèchë*;

àšprë ['aʃprə]: derivato dall'italiano *àspro* (dal latino *aspěru(m)* [www.garzantilinguistica.it]), adattato foneticamente al dialetto attraverso la palatalizzazione della consonante sibilante sorda *-s-* ante-consonantica nella fricativa palato-alveolare [ʃ] e la centralizzazione della vocale postonica finale;

amarògnëlë [ama'rɔŋnələ]: risultato dell'adattamento fonetico al dialetto dell'aggettivo italiano *amarògnolo* tramite riduzione ad indistinte delle vocali postoniche.